

**4º CONGRESO INTERNACIONAL sobre TRADUCCION e INTERPRETACIÓN en  
LOS SERVICIOS PÚBLICOS /4th INTERNATIONAL CONFERENCE on PUBLIC  
SERVICE TRANSLATION and INTERPRETING**

*& 8º Encuentros Internacionales de Traducción*

*El futuro en el presente: Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos en un mundo  
INTERcoNEcTado (TISP en INTERNET)/*

*Future in the present: Public Service Interpreting and Translation in the  
Wild Wired World (PSIT in WWW)*

**13-15 abril 2011**

**1ª Circular**

El Grupo **FITISPos** (*Formación e Investigación en Traducción e Interpretación para los Servicios Públicos*) de la Universidad de Alcalá anuncia la organización del **4ª Congreso Internacional sobre Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos** (*8º Encuentros de Traducción*) del 13 al 15 de abril de 2011. El objetivo principal es continuar con la labor de diálogo e intercambio de experiencias y proyectos llevada a cabo en los congresos de 2002, 2005 y 2008 entre la comunidad profesional y académica, las autoridades educativas competentes y las instituciones públicas y privadas, así como con estudiantes y público interesado en la comunicación intercultural en general y en la traducción e interpretación en particular, como fuente de dialogo en la nueva realidad social que se está configurando a nivel mundial.

Siendo el tema central del congreso: ***El futuro en el presente: Traducción e interpretación en los Servicios Públicos en un mundo INTERcoNEcTado***, se anima a todos los interesados a enviar propuestas centradas en:

1. TICS y Traducción e Interpretación
2. Interpretación remota
3. Comunicación intercultural y tecnologías: avance y aplicación
4. La figura del intérprete "a distancia"
5. La aplicación de las nuevas tecnologías a la traducción y/o interpretación
7. Formación de traductores o intérpretes basada en nuevas tecnologías
8. Investigación y puesta en práctica de soluciones interdisciplinarias para mejorar la calidad de la formación de traductores con nuevas tecnologías
9. Avances en la búsqueda de soluciones conjuntas entre instituciones públicas y educativas

El congreso contará con conferenciantes plenarios, comunicaciones, seminarios, pósters y mesas redondas. Las comunicaciones serán de 30 minutos (incluido el tiempo dedicado al debate). Las lenguas oficiales del congreso serán español e inglés.

Las personas interesadas en participar deben enviar un resumen de 200 palabras antes de **30 de noviembre de 2010** como cuerpo del mensaje y como documento adjunto por correo electrónico a: [aula.traduccion@uah.es](mailto:aula.traduccion@uah.es) o [traduccion.online@uah.es](mailto:traduccion.online@uah.es). El resumen debe ir acompañado de la hoja de preinscripción que pueden descargar de la dirección: <http://www2.uah.es/traduccion>

La notificación de aceptación se hará **antes del 10 de diciembre de 2010** junto con información relativa a inscripción, alojamiento y normas de publicación. Para poder participar en el congreso y con el fin de facilitar la publicación de los trabajos debe enviarse la **COMUNICACIÓN COMPLETA** en formato electrónico (CD) y una copia impresa antes del **20 de enero de 2011**. Aquellos trabajos que no se reciban para esa fecha **NO SERÁN INCLUIDOS EN LAS ACTAS**.

¡Os esperamos!

Carmen Valero-Garcés  
Directora del Máster en Comunicación Intercultural  
Coordinadora del grupo FITISPos-UAH  
Universidad de Alcalá  
<http://www2.uah.es/traduccion>; <http://www.fitispos.com.es>